

Dosarul nr. 2ds-38/2019
2ds-2/2020

prima instanță: Judecătoria Botanica, mun. Chișinău (jud: L. Gafton)
instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud: I. Cimpoi, I. Secieru, A. Danilov)
instanța de recurs, Curtea Supremă de Justiție (jud: O. Sternioală, A. Cobăneanu, Sv. Filincova,
V. Burduh, G. Stratulat)

Î N C H E I E R E

29 ianuarie 2020

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul
judecătorii

Svetlana Filincova
Ala Cobăneanu
Iurie Bejenaru
Victor Burduh
Galina Stratulat

examinând cererea Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la explicarea existenței priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție,

în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa, încasarea comisionului și a remunerației de autor,

la cererea reconvențională depusă de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intellectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, și

la cererea de chemare în judecată depusă de intervenientul principal Asociația Obștească „Asociația Națională „CopyRight” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” și Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzilor de întârziere și prejudiciului moral,

c o n s t a t ă :

La 30 mai 2014, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de chemare în judecată împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa”, prin care a solicitat constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa ale membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 1 925 419,60 lei, cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexa din Republica Moldova în

perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 3 153 183,47 de lei cu titlu de remunerație de autor și conexe, colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea cheltuielilor de judecată.

Pe parcursul examinării cauzei, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a înaintat acțiune reconvențională împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și a solicitat obligarea acesteia să prezinte rapoartele utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013 și încasarea cotei remunerației titularilor de drepturi colectate ilegal în anul 2013.

Intervenientul principal, AO „Asociația Națională CopyRight”, pe parcursul examinării cauzei, a depus cerere în interes propriu împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, cu concretizările ulterioare, prin care a solicitat încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” cu titlul de remunerație pentru perioada 01 ianuarie 2013 - 21 februarie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 215 763 de lei și a dobânzii de întârziere în sumă de 115 436 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu titlul de remunerație pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 martie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 157 187 de lei și a dobânzii de întârziere în sumă de 84 097 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 70 000 de lei, cu titlu de reparare a prejudiciului moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor AO „Asociația Națională CopyRight”, pentru perioada 21 februarie 2013 – 31 martie 2013; încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” cu titlul de remunerație pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 pentru titularii de drepturi ai AO „Asociația Națională CopyRight” a sumei în mărime de 765 000 de lei și a dobânzii de întârziere în mărime de 409 285 de lei; încasarea din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” a sumei de 5000000 de lei, cu titlu de prejudiciu moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor AO „Asociația Națională CopyRight” pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013; încasarea, în mod solidar, din contul AO „Asociația Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 6 100 de lei, cu titlu de cheltuieli de asistență juridică.

Prin hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătoriei Botanica, mun. Chișinău a fost respinsă ca neîntemeiată cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe ale membrilor AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 1 925 419,60 lei cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013, încasarea sumei de 3 153 183,47 de lei cu titlu de remunerație de autor și conexe colectate ilegal de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013 și compensarea cheltuielilor de judecată; a fost respinsă cererea reconvențională depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la obligarea

prezentării rapoartelor utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013, încasarea cotei remunerației titularilor de drepturi colectate ilegal în anul 2013, ca neîntemeiată și a fost admisă parțial cererea AO „Asociația Națională CopyRight”, fiind dispusă încasarea din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” remunerația dreptului de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2013 – 21 februarie 2013 în mărime de 215 763 de lei, pentru perioada 01 aprilie 2013 – 04 octombrie 2013 în mărime de 765 000 de lei, dobânda de întârziere pentru perioada 12 iulie 2013 - 06 octombrie 2013 în mărime de 524 721 de lei, iar în total suma de 1 505 484 de lei, în rest cerințele fiind respinse ca neîntemeiate, și a fost încasat din contul AO „Drepturi de Autor și Conexe” în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” cheltuielile de asistență juridică în mărime de 6 100 de lei, iar în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 45 347,52 de lei.

La 24 decembrie 2016, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a contestat cu apel hotărârea primei instanțe și a solicitat casarea acesteia cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care a admite acțiunea inițială și a respinge cererea reconvențională și cererea intervenientului principal.

La 09 ianuarie 2017, AO „Drepturi de Autor și Conexe” a contestat cu apel hotărârea primei instanțe și a solicitat casarea parțială a acesteia cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care a admite cererea reconvențională și a respinge cererea intervenientului principal.

Prin decizia din 02 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău a fost respinsă cererea de apel depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; a fost admisă cererea de apel depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexe”; a fost casată parțial hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătoriei Botanica, mun. Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe, încasarea comisionului și a remunerației de autor, acțiunea reconvențională înaintată de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, cererea intervenientului principal AO „Asociația Națională CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzii de întârziere și prejudiciului moral în partea respingerii cererii reconvenționale și în partea admiterii parțiale a cererii intervenientului principal și adjudecării în beneficiul AO „Asociația Națională CopyRight” a cheltuielilor de asistență juridică și în beneficiul statului a taxei de stat, cu emiterea în această parte a unei noi hotărâri prin care: A fost admisă parțial acțiunea reconvențională înaintată de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală; a fost obligată AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” să prezinte AO „Drepturi de Autor și Conexe” rapoartele utilizatorilor privind creațiile valorificate în anul 2013, titularii cărora nu sunt membri ai AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; în rest pretențiile AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” au fost

respinse ca neîntemeiate. Cererea intervenientului principal AO „Asociația Națională CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, a dobânzilor de întârziere și compensarea cheltuielilor de judecată a fost respinsă integral ca neîntemeiată. În rest hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău a fost menținută.

Prin decizia suplimentară din 06 noiembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău a fost admisă cererea AO „Asociația Națională CopyRight” cu privire la emiterea unei decizii suplimentare; a fost emisă o decizie suplimentară prin care au fost anulate măsurile de asigurare aplicate prin încheierea din 30 decembrie 2015 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău și, anume, sechestrul pe mijloacele bănești, aflate pe conturile bancare ale AO „Drepturi de Autor și Conexa”, în limita sumei de 5 097 971 de lei.

La 21 decembrie 2018, AO „Asociația Națională CopyRight” a depus cerere de recurs împotriva deciziei instanței de apel și a solicitat casarea acesteia cu menținerea hotărârii primei instanțe.

La 28 decembrie 2018, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de recurs, prin care a solicitat casarea deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanțe cu pronunțarea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii înaintate de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” și respingerea acțiunii reconvenționale.

Prin decizia din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție s-au admis recursurile declarate de AO „Asociația Națională „CopyRight” și de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; s-a casat integral decizia din 02 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău, în partea respingerii acțiunii AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa, încasarea comisionului și a remunerației de autor, la cererea reconvențională depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intellectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, și la cererea de chemare în judecată depusă de intervenientul principal AO „Asociația Națională „CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzilor de întârziere și prejudiciului moral, cu pronunțarea unei noi hotărâri în această parte, prin care: s-a admis parțial cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa, încasarea comisionului și a remunerației de autor; s-a încasat de la AO „Drepturi de Autor și Conexa” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” suma de 1 925 419,60 de lei, cu titlu de comision reținut din suma de 4936973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexa din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013; s-a încasat de la AO „Drepturi de Autor și Conexa” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” suma de 2172420,47 de

lei, cu titlu de remunerație de autor și conexe colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013. În rest cerințele AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, s-au respins ca neîntemeiate. S-a menține, în rest hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău. S-a încasat de la AO „Drepturi de Autor și Conexe” în contul statului taxa de stat în sumă de 32 139,90 de lei.

La 22 octombrie 2019, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de explicare a existenței priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție.

În motivarea cererii a indicat că concomitent cu depunerea titlului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, executorul judecătoresc V. Devderea le-a comunicat că spre executare mai există titluri executorii, emise ca măsură de asigurare, precum și decizii definitive ale Curții de Apel Chișinău.

Astfel, a relatat că din sumele real existente în conturile executorului judecătoresc, aproximativ 3,7 milioane de lei, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” urmează să încaseze careva sume, nefiind clar în ce mărime, deoarece în vederea repartizării sumelor v-a decide alt executor judecătoresc, care deține titluri de asigurare a acțiunilor și decizii ale Curții de Apel Chișinău. Ori, reieșind din faptul că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” deține un titlu executoriu emis în baza unei decizii irevocabile, consideră că anume acest titlu executoriu deține prioritate în executare.

Studiind materialele cauzei, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră necesar de a respinge cererea cu privire la explicarea existenței priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, din considerentele ce urmează.

La caz, Colegiul reține că conform deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție s-au admis recursurile declarate de AO „Asociația Națională „CopyRight” și de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”; s-a casat integral decizia din 02 octombrie 2018 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău, în partea respingerii acțiunii AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe, încasarea comisionului și a remunerației de autor, la cererea reconvențională depusă de AO „Drepturi de Autor și Conexe” împotriva AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, și la cererea de chemare în judecată depusă de intervenientul principal AO „Asociația Națională „CopyRight” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexe” și AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzilor de întârziere și prejudiciului moral, cu pronunțarea unei noi hotărâri în această parte, prin care: s-a admis parțial cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației

Intelectuale” împotriva AO „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa, încasarea comisionului și a remunerației de autor; s-a încasat de la AO „Drepturi de Autor și Conexa” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” suma de 1 925 419,60 de lei, cu titlu de comision reținut din suma de 4936973,35 de lei, colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexa din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013; s-a încasat de la AO „Drepturi de Autor și Conexa” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” suma de 2172420,47 de lei, cu titlu de remunerație de autor și conexa colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexa din Republica Moldova, în perioada 01 ianuarie 2013 – 31 decembrie 2013. În rest cerințele AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, s-au respins ca neîntemeiate. S-a menține, în rest hotărârea din 26 decembrie 2016 a Judecătorei Botanica, mun. Chișinău. S-a încasat de la AO „Drepturi de Autor și Conexa” în contul statului taxa de stat în sumă de 32 139,90 de lei.

Pe când, la 22 octombrie 2019, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a depus cerere de explicare a existenței priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție.

În conformitate cu art. 251 alin. (1) Cod de procedură civilă, dacă sunt necesare explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului hotărârii sau dacă hotărârea cuprinde dispoziții contradictorii, instanța emitentă, la cererea participanților la proces sau a executorului judecătoresc, dă explicații asupra dispozitivului ori omite dispozițiile contradictorii fără a modifica cuprinsul hotărârii.

Prin prisma prevederilor normei sus enunțate, Colegiul constată că cererea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” de explicare a existenței priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, este neîntemeiată.

Or, decizia din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, nu necesită explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului deciziei, la fel decizia nu cuprinde careva dispoziții contradictorii.

Astfel, susținerea petentului în sensul că Curtea Supremă de Justiție urmează să explice existența priorității la executarea documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, nu constituie temei de explicare a deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție prin prisma art. 251 Cod de procedură civilă.

Totodată, reținând că AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, prin cererea depusă solicită explicarea existenței priorității la executarea documentului executoriu, Colegiul menționează că, la caz, sunt incidente prevederile Capitolului X (Modul de satisfacere a creanțelor) din Codul de executare.

Ca urmare, Colegiul conchide că decizia din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție nu conține neclarități și expuneri contradictorii, precum și dispozitivul acesteia este explicit și nu poate crea incertitudini.

Distinct de cele enunțate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că cererea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu privire la explicarea existenței

priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, urmează a fi respinsă ca neîntemeiată.

În conformitate cu art. 251, art. 269-270 Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție,

d i s p u n e :

Se respinge cererea ca neîntemeiată cererea Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la explicarea existenței priorității executării documentului executoriu emis în baza deciziei din 26 septembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa, încasarea comisionului și a remunerației de autor, la cererea reconvențională depusă de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietate Intellectuală cu privire la obligarea prezentării rapoartelor și încasarea remunerației de autor, și la cererea de chemare în judecată depusă de intervenientul principal Asociația Obștească „Asociația Națională „CopyRight” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” și Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor, dobânzilor de întârziere și prejudiciului moral.

Încheierea nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței,
judecătorul

Svetlana Filincova

judecătorii

Ala Cobăneanu

Iurie Bejenaru

Victor Burduh

Galina Stratulat